

AI-generated. These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

G R E E K T E X T · T R A N S L A T I O N · I N T E R L I N E A R · D I S C O U R S E S T R U C T U R E

1 Chronicles 29

ΠΑΡΑΛΕΙΠΟΜΕΝΩΝ Α΄ ΚΘ΄

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a | lexical note.

CASE ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

David's final public act is to lead by generosity. He gives from his own treasure, and the leaders and people respond with glad willingness, turning temple preparation into communal devotion.

Translation & textual notes

The Greek text of 1 Chronicles 29 follows the standard critical text of the Septuagint as established in the Rahlfs–Hanhart edition (Septuaginta, rev. ed. 2006), an ancient and public-domain text; the critical apparatus is not reproduced. David's final public act is to lead by generosity. He gives from his own treasure, and the leaders and people respond with glad willingness, turning temple preparation into communal devotion. His prayer interprets the offering theologically: greatness, power, glory, victory, and majesty belong to the LORD, and human giving is only a return of what has first come from his hand. Solomon is then made king again in a public act of confirmation, and the narrative closes with David's

death after a full and honored life. The chapter is not nostalgic but doxological. The Greek carries the prayer with high rhetorical force, and the final notice of David's reign and death leaves the reader not in loss but in ordered succession and worshipful abundance.

Discourse structure of the chapter

- A · 29:1–9

David and the leaders give willingly for the house
Temple preparation reaches its climax in free and joyful generosity from king, officials, and people alike.
- B · 29:10–19

David blesses the LORD and prays for steadfast hearts
The offering is interpreted as grace returned to its giver, and David asks that both people and Solomon be kept faithful.
- C · 29:20–25

Solomon publicly confirmed and exalted
The transition of kingship is ratified in worship, sacrifice, and public honor before all Israel.
- D · 29:26–30

David's death and the close of his reign
The book ends by summing David's life in fullness, riches, honor, and a peaceful handoff to his son.

1 καὶ εἶπεν Δαυιδ ὁ βασιλεὺς πάσῃ τῇ ἐκκλησίᾳ Σαλωμων ὁ υἱός μου εἷς ὃν ἡρέτικεν ἐν αὐτῷ κύριος νέος καὶ ἀπαλός καὶ τὸ ἔργον μέγα ὅτι οὐκ ἀνθρώπῳ ἢ οἰκοδομῇ ἀλλ' ἢ κυρίῳ θεῷ

And King David said to all the assembly, Solomon my son, the one whom the Lord has chosen, is young and tender, and the work is great, for the building is not for man but for the Lord God.

David frames the final appeal καὶ εἶπεν

The temple is again defined by its divine addressee; its scale is justified because it is for God, not for human prestige.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

εἶπεν
said

VBI AAI3S · εἶπον

finite verb advancing the clause

→ perfective

εἶπον: 'say'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

Δαυιδ
David

N NSM · Δαυίδ

proper name within the list or clause

Δαυιδ: indeclinable

ὁ
he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

βασιλεὺς
king

N3V NSM · βασιλεύς

head noun within the clause

βασιλεύς: 'king'; the royal title borne by Saul or David in these chapters.

πάσῃ
all

A1S DSF · πᾶς

dative element functioning as complement, sphere, or instrument

πᾶς: 'all / whole'

τῇ
the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἐκκλησία
assembly

N1A DSF · ἐκκλησία

dative element functioning as complement, sphere, or instrument

ἐκκλησία: 'assembly / congregation'

Σαλωμων
Solomon

N NSM · Σαλωμών

proper name within the list or clause

Σαλωμων: indeclinable

ὁ
he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

υἱός
son

N2 NSM · υἱός

common noun within the clause

υἱός: 'son'; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or administrative discourse.

μου
my

RP GS · ἐγώ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

ἐγώ: 'I'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

εἷς

one

A3 NSM · εἷς

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

εἷς: 'one'

ὃν

which

RR ASM · ὅς

pronoun functioning as object or complement

ὅς: relative pronoun

ἠρέτικεν

choose

VXI XAI3S · αἰρετίζω

finite verb advancing the clause

→ resultative/stative

αἰρετίζω: verbal form carrying the sense 'choose' in this chapter's local clause context.

ἐν

among

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: 'in'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

αὐτῷ

to him / his

RD DSM · αὐτός

pronominal form referring to the participant(s) already in view

αὐτός: personal or intensive pronoun ('he/she/it, his/her/its, same'); here it points back to the participant already in view.

κύριος

LORD

N2 NSM · κύριος

head noun within the clause

κύριος: the standard Septuagint rendering of the divine name; here the LORD is the decisive agent behind judgment, appointment, and deliverance.

νέος

young

A1A NSM · νέος

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

νέος: 'young / new'

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἀπαλός

tender / inexperienced

A1 NSM · ἀπαλός

adjectival modifier

Apalos: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἔργον

works

N2N NSN · ἔργον

nominative term in clause/list

Ergon: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

μέγα

great

A1P NSN · μέγας

adjectival modifier

μέγας: 'great'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

ὅτι

for / because

C · ὅτι

coordinating conjunction linking the sequence

→ *coordination*

ὅτι: 'that / because'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial modifier within the clause

→ *adverbial nuance*

οὐ: 'not'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

ἄνθρωπῳ

man

N2 DSM · ἄνθρωπος

dative complement

ἄνθρωπος: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

ἡ

the (one)

RA NSF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

οἰκοδομή

building

N1 NSF · οἰκοδομή

nominative term in clause/list

οἰκοδομή: 'building'.

ἀλλ'

but

C · ἀλλά

connective or subordinator structuring the clause

ἀλλά: 'but, rather'

ἢ

or

C · ἢ

connective or subordinator structuring the clause

ἢ: 'or'

κυρίῳ

LORD

N2 DSM · κύριος

head noun within the clause

κύριος: the standard Septuagint rendering of the divine name; here the LORD is the decisive agent behind judgment, appointment, and deliverance.

θεῷ

God

N2 DSM · θεός

dative element functioning as complement, sphere, or instrument

θεός: 'God'

2 κατὰ πᾶσαν τὴν δύναμιν ἡτοίμακα εἰς οἶκον θεοῦ μου χρυσίον ἀργύριον χαλκόν σίδηρον ξύλα λίθους σοομ καὶ πληρώσεως καὶ λίθους πολυτελεῖς καὶ ποικίλους καὶ πάντα λίθον τίμιον καὶ πάριον πολύν

With all my strength I have prepared for the house of my God gold, silver, bronze, iron, timber, stones of onyx and setting, precious and varied stones, every costly stone, and much marble.

David's own lavish preparation κατὰ πᾶσαν

The long materials list embodies royal devotion in concrete form and sets the moral tone for what follows.

κατὰ

by / according to

P · κατὰ

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

κατὰ: 'according to'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

πᾶσαν

all

A1S ASF · πᾶς

accusative element functioning as object or goal

πᾶς: 'all / whole'

τὴν

the one

RA ASF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

δύναμιν

army / force

N3I ASF · δύναμις

accusative element functioning as object or goal

δύναμις: 'power / force / army'

ἡτοίμακα

prepared

VXI XAI1S · ἑτοιμάζω

finite verb advancing the clause

→ resultative/stative

ἑτοιμάζω: verbal form carrying the sense 'prepared' in this chapter's local clause context.

εἰς

for / unto

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: 'into / to'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

οἶκον

house

N2 ASM · οἶκος

accusative element functioning as object or goal

οἶκος: 'house'

θεοῦ

God

N2 GSM · θεός

head noun within the clause

θεός: 'God'; the principal divine title, used in direct speech and theological interpretation.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

ἐγώ: 'I'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

χρυσίον

chryson

N2N ASN · χρυσίον

accusative complement

χρυσίον: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

ἄργύριον

silver

N2N ASN · ἄργύριον

accusative complement

ἄργύριον: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

χαλκόν

bronze

N2 ASM · χαλκός

accusative complement

χαλκός: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

σίδηρον

iron

N2 ASM · σίδηρος

common noun within the clause

σίδηρος: 'iron'; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or administrative discourse.

ξύλα

wood / timbers

N2N APN · ξύλον

accusative element functioning as object or goal

ξύλον (pl. ξύλα): 'wood / timber'

λίθους

stone

N2 APM · λίθος

common noun within the clause

λίθος: 'stone'; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or administrative discourse.

σοομ

onyx

A APM · σοομ

adjectival modifier

σοομ: 'onyx'.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

πληρώσεως

setting

N3I GSF · πλήρωσις

genitive dependent

πλήρωσις: 'setting'.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

λίθους

stone

N2 APM · λίθος

common noun within the clause

λίθος: 'stone'; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or administrative discourse.

πολυτελεῖς

costly

A3H APM · πολυτελής

adjectival modifier

πολυτελής: 'costly'.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ *coordination*

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ποικίλους

varied

A1 APM · ποικίλος

adjectival modifier

ποικίλος: 'varied'.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ *coordination*

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

πάντα

all

A3 ASM · πᾶς

accusative element functioning as object or goal

πᾶς: 'all'

λίθον

stones

N2 ASM · λίθος

accusative complement

λίθος: 'stone'

τίμιον

precious

A1A ASM · τίμιος

adjectival modifier

τίμιος: 'precious'; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or administrative discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ *coordination*

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

πάριον

marble

N2 ASM · πάριος

accusative complement

πάριος: 'marble'.

πολύν

much

A3U ASM · πολύς

adjectival modifier

πολύς: 'much'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

3 καὶ ἔτι ἐν τῷ εὐδοκῆσαί με ἐν οἴκῳ θεοῦ μου ἔστιν μοι ὃ περιπεποίημαι χρυσίον καὶ ἀργύριον καὶ ἰδοὺ δέδωκα εἰς οἶκον θεοῦ μου εἰς ὕψος ἐκτὸς ὧν ἡτοίμακα εἰς τὸν οἶκον τῶν ἁγίων

And further, because I delighted in the house of my God, there is for me what I have acquired for myself in gold and silver; behold, I have given it to the house of my God, over and above what I prepared for the holy house,

Private treasure added to public provision καὶ ἔτι

Personal delight in God's house drives David beyond official duty into voluntary sacrifice.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἔτι
still

D · ἔτι

adverbial modifier of the clause

ἔτι: 'still / yet'

ἐν
among

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: 'in'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τῷ
of

RA DSN · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

εὐδοκῆσαί
act/do

VA AAN · εὐδοκέω

infinitive

→ perfective infinitive

εὐδοκέω: verbal form carrying the sense 'act/do' in this chapter's local clause context.

με
me

RP AS · ἐγώ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

ἐγώ: 'I'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

ἐν
among

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: 'in'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

οἴκῳ
house

N2 DSM · οἶκος

head noun within the clause

οἶκος: 'house'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

θεοῦ

God

N2 GSM · θεός

head noun within the clause

θεός: 'God'; the principal divine title, used in direct speech and theological interpretation.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

ἐγώ: 'I'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

ἔστιν

there is

V9 PAI3S · εἰμί

main verbal form carrying the clause forward

→ **present/imperfective aspect**: portrays the action as ongoing or in progress

εἰμί: 'be / exist'

μοι

to me

RP DS · ἐγώ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

ἐγώ: 'I'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

ὃ

which

RR ASN · ὅς

relative pronoun

ὅς: 'which'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

περιπεποίημαι

act/do

VM XMI1S · ποιέω + περι

finite verb advancing the clause

→ **resultative/stative**

ποιέω + περι: verbal form carrying the sense 'act/do' in this chapter's local clause context.

χρυσίον

chryson

N2N ASN · χρυσίον

accusative complement

χρυσίον: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

καί

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ **coordination**

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἄργύριον

silver

N2N ASN · ἄργύριον

accusative complement

ἄργύριον: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

καί

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ **coordination**

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἰδοὺ

behold

I · ἰδοὺ

interjection introducing or coloring the speech

→ **discourse marker**

ἰδοὺ: 'behold'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

δέδωκα

give

VX XAI1S · δίδωμι

finite or non-finite verbal form advancing the clause

→ **resultative/stative**

δίδωμι: 'give'; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or administrative discourse.

εἰς

for / unto

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: 'into / to'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

οἶκον

house

N2 ASM · οἶκος

accusative element functioning as object or goal

οἶκος: 'house'

θεοῦ

God

N2 GSM · θεός

head noun within the clause

θεός: 'God'; the principal divine title, used in direct speech and theological interpretation.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

ἐγώ: 'I'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

εἰς

for / unto

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: 'into / to'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

ὑψος

height

N3E ASN · ὕψος

accusative element functioning as object or goal

ὕψος: 'height'

ἐκτός

besides

P · ἐκτός

preposition

Ektos: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

ὧν

which

RR GPM · ὅς

relative pronoun

On: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

ἡτοίμακα

prepared

VXI XAI1S · ἐτοιμάζω

finite verb advancing the clause

→ resultative/stative

ἐτοιμάζω: verbal form carrying the sense 'prepared' in this chapter's local clause context.

εἰς

for / unto

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: 'into / to'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

οἶκον

house

N2 ASM · οἶκος

accusative element functioning as object or goal

οἶκος: 'house'

τῶν
the (who are)
RA GPM · ὁ
article marking the following noun or phrase
| ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἁγίων
of holy things
A1A GPM · ἅγιος
common noun or modifier within the list formula
| ἅγιος: 'holy things'; genitive in the phrase 'holy of holies.'

4 τρισχίλια τάλαντα χρυσίου τοῦ ἐκ Σουφίρ καὶ ἑπτακισχίλια τάλαντα ἀργυρίου δοκίμου ἐξαλειφθῆναι ἐν αὐτοῖς τοὺς τοίχους τοῦ ἱεροῦ

Three thousand talents of gold from Ophir and seven thousand talents of refined silver, to overlay with them the walls of the sanctuary,

The scale of David's gift quantified τρισχίλια

The exact sums keep generosity from becoming mere rhetoric; devotion here is measurable.

τρισχίλια
three thousand
A1A APN · τρισχίλιοι
adjectival modifier
| τρισχίλιοι: 'three thousand'.

τάλαντα
talent
N2N APN · τάλαντον
accusative substantive functioning as object or complement
| τάλαντον: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

χρυσίου
chryson
N2N GSN · χρυσίον
genitive substantive expressing relation, possession, source, or description
| χρυσίον: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

τοῦ
the
RA GSN · ὁ
article marking the following noun or phrase
| ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἐκ
from

P · ἐκ

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐκ: 'from'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

Σουφιρ
Ophir

N GSF · Σουφιρ

proper name or indeclinable item

Ophir: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἐπτακισχίλια
seven thousand

A1A APN · ἐπτακισχίλιοι

adjectival modifier

ἐπτακισχίλιοι: 'seven thousand'.

τάλαντα
talent

N2N APN · τάλαντον

accusative substantive functioning as object or complement

τάλαντον: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

ἄργυρίου
silver

N2N GSN · ἄργύριον

genitive substantive expressing relation, possession, source, or description

ἄργύριον: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

δοκίμου
refined

A1B GSN · δόκιμος

adjectival modifier

δόκιμος: 'refined'.

ἐξαιφθῆναι
overlay

VV APN · ἀλείφω + ἐκ

finite verb advancing the clause

→ verbal action marked by its local tense-form

ἀλείφω + ἐκ: verbal form carrying the sense 'overlay' in this chapter's local clause context.

ἐν
among

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: 'in'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

αὐτοῖς
them

RD DPM · αὐτός

pronominal form referring to the participant(s) already in view

αὐτός: personal or intensive pronoun ('he/she/it, his/her/its, same'); here it points back to the participant already in view.

τοὺς
the ones

RA APM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

τοίχους
walls

N2 APM · τοῖχος

accusative complement

τοῖχος: 'wall'

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἱεροῦ

ieros

A1A GSM · ἱερός

adjectival or ordinal modifier

ἱερός: 'ieros'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

5 διὰ χειρὸς τεχνιτῶν καὶ τίς ὁ προθυμούμενος πληρῶσαι τὰς χειῖρας αὐτοῦ σήμερον κυρίῳ

For the works of craftsmen by every hand. And who is willing today to fill his hand for the Lord?

A summons to voluntary consecration

διὰ χειρὸς

The idiom of filling the hand casts freewill giving in priestly terms: generosity itself becomes an act of consecration.

διὰ

through / by means of

P · διὰ

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

διὰ: 'through / by means of'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

χειρὸς

hand

N3 GSF · χεῖρ

common noun within the clause

χεῖρ: 'hand'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τεχνιτῶν

craftsman

N1M GPM · τεχνίτης

genitive dependent

τεχνίτης: 'craftsman'; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or administrative discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

τίς

who / what

RI NSM · τίς

nom pronominal form referring back or forward within the clause

τίς: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

προθυμούμενος

act/do

V4 · πιπνσμ θυμόω + προ

participle

→ *participial/imperfective*

θυμόω + προ: verbal form carrying the sense 'act/do' in this chapter's local clause context.

πληρῶσαι

peplerokos

VA AAN · πληρόω

infinitive

→ *perfective infinitive*

πεπληρωκώς: verbal form meaning 'peplerokos'; carries an action, process, or state within the clause.

τάς

the (ones)

RA APF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

χεῖρας

hands

N3 APF · χεῖρ

common noun or modifier within the list formula

χεῖρ: 'hands'; in the idiom 'over the charge of' the singers.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form referring to the participant(s) already in view

αὐτός: personal or intensive pronoun ('he/she/it, his/her/its, same'); here it points back to the participant already in view.

σήμερον

today

D · σήμερον

adverb

Semeron: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

κυρίω

LORD

N2 DSM · κύριος

head noun within the clause

κύριος: the standard Septuagint rendering of the divine name; here the LORD is the decisive agent behind judgment, appointment, and deliverance.

6 καὶ προεθυμήθησαν ἄρχοντες τῶν πατριῶν καὶ οἱ ἄρχοντες τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ καὶ οἱ χιλίαρχοι καὶ οἱ ἑκατόνταρχοι καὶ οἱ προστάται τῶν ἔργων καὶ οἱ οἰκονόμοι τοῦ βασιλέως

Then the heads of fathers' houses, the rulers of the sons of Israel, the commanders of thousands and hundreds, the overseers of the works, and the stewards of the king willingly offered.

Leaders respond willingly καὶ προεθυμήθησαν

The response begins at the top, turning David's example into communal imitation rather than isolated generosity.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

προεθυμήθησαν
offer willingly

VCI API3P · θυμέομαι + προ

finite verb advancing the clause

→ perfective

θυμέομαι + προ: verbal form carrying the sense 'offer willingly' in this chapter's local clause context.

ἄρχοντες
rulers

N3 NPM · ἄρχων

common noun within the clause

ἄρχων: 'chief'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τῶν
the (who are)

RA GPF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

πατριῶν
of fathers / ancestral

N1A GPF · πατριά

genitive modifier dependent on a neighboring head term

πατριά: 'paternal family' (בֵּית אָבוֹת).

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

οἱ
they

RA NPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἄρχοντες
rulers

N3 NPM · ἄρχων

common noun within the clause

ἄρχων: 'chief'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τῶν

the (who are)

RA GPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

υἱῶν

sons

N2 GPM · υἱός

head noun within the clause

υἱός: 'son'; the basic genealogical noun for descent and household membership throughout Chronicles.

Ἰσραηλ

Israel

N GSM · Ἰσραήλ

proper name within the list or clause

Ἰσραηλ: indeclinable

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

οἱ

they

RA NPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

χιλίαρχοι

commanders of thousands

N2 NPM · χιλίαρχος

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

χιλίαρχος: 'commander of a thousand / chiliarch'

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

οἱ

they

RA NPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἐκατόνταρχοι

commanders of hundreds

N2 NPM · ἐκατόνταρχος

nominative term in clause/list

ἐκατόνταρχος: 'commander of a hundred'

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

οἱ

they

RA NPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

προστάται

overseer

N1M NPM · προστάτης

nominative term in clause/list

προστάτης: 'overseer'.

τῶν the (who are) RA GPN · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.	ἔργων works / labours N2N GPN · ἔργον <i>common noun within the clause</i> ἔργον: 'works / labours'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.	καὶ and C · καί <i>coordinating conjunction linking the sequence</i> → <i>coordination</i> καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.	οἱ they RA NPM · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.
οἰκονόμοι steward N2 NPM · οἰκονόμος <i>nominative term in clause/list</i> οἰκονόμος: 'steward'.	τοῦ the RA GSM · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.	βασιλέως king N3V GSM · βασιλεύς <i>head noun within the clause</i> βασιλεύς: 'king'; the royal title borne by Saul or David in these chapters.	

7 καὶ ἔδωκαν εἰς τὰ ἔργα οἴκου κυρίου χρυσοῦς τάλαντα πεντακισχίλια καὶ χρυσοῦς μυρίους καὶ ἀργυρίου ταλάντων δέκα χιλιάδας καὶ χαλκοῦ τάλαντα μύρια ὀκτακισχίλια καὶ σιδήρου ταλάντων χιλιάδας ἑκατόν

And they gave for the works of the house of the Lord five thousand talents of gold, ten thousand gold pieces, ten thousand talents of silver, eighteen thousand talents of bronze, and one hundred thousand talents of iron.

The leaders' offerings enumerated

καὶ ἔδωκαν

Again the Chronicler quantifies the zeal of the assembly, presenting willing hearts through counted gifts.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἔδωκαν
gave

VAI AAI3P · δίδωμι

main verb of allotment or gift

→ aorist summary statement

δίδωμι: 'give'; repeated allotment verb.

εἰς
for / unto

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: 'into / to'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τὰ
the / those

RA APN · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἔργα
works

N2N APN · ἔργον

common noun within the clause

ἔργον: 'works'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

οἴκου
house

N2 GSM · οἶκος

genitive modifier dependent on a neighboring head term

οἶκος: 'house'

κυρίου
of the LORD

N2 GSM · κύριος

head noun within the clause

κύριος: the standard Septuagint rendering of the divine name; here the LORD is the decisive agent behind judgment, appointment, and deliverance.

χρυσίου
chryson

N2N GSN · χρυσίον

genitive substantive expressing relation, possession, source, or description

χρυσίον: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

τάλαντα
talent

N2N APN · τάλαντον

accusative substantive functioning as object or complement

τάλαντον: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

πεντακισχίλια
five thousand

A1A APN · πεντακισχίλιοι

adjectival modifier

πεντακισχίλιοι: 'five thousand'; used here in its ordinary sense within the genealogical or historical notice.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

χρυσοῦς
golden

A1C APM · χρυσοῦς

adjectival modifier

χρυσοῦς: adjectival form qualifying a substantive or functioning substantively in context.

μυρίους

Myrioi

A1A APM · μύριοι

adjectival modifier

Myrioi: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ *coordination*

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἄργυριου

silver

N2N GSN · ἄργύριον

genitive substantive expressing relation, possession, source, or description

ἄργύριον: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

ταλάντων

talent

N2N GPN · τάλαντον

common noun within the clause

τάλαντον: 'talent'; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or administrative discourse.

δέκα

ten

M · δέκα

lexical item contributing to the clause or list

δέκα: 'ten'

χιλιάδας

thousand

N3D APF · χιλιάς

accusative substantive functioning as object or complement

χιλιάς: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ *coordination*

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

χαλκοῦ

chalkos

A1C GSM · χαλκοῦς

adjectival modifier

χαλκοῖς: lexical form glossed 'chalkos'; nominal element in the present context.

τάλαντα

talent

N2N APN · τάλαντον

accusative substantive functioning as object or complement

τάλαντον: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

μύρια

Myria

A1A APN · μύριοι

adjectival modifier

Myria: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

ὀκτακισχίλια

eighteen thousand

A1A APN · ὀκτακισχίλιοι

adjectival modifier

ὀκτακισχίλιοι: 'eighteen thousand'.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ *coordination*

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

σιδήρου

iron

N2 GSM · σίδηρος

genitive dependent

σίδηρος: 'iron'; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or administrative discourse.

ταλάντων

talent

N2N GPN · τάλαντον

common noun within the clause

τάλαντον: 'talent'; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or administrative discourse.

χιλιάδας

thousand

N3D APF · χιλιάς

accusative substantive functioning as object or complement

χιλιάς: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

έκατόν

a hundred

M · έκατόν

lexical item contributing to the clause or list

έκατόν: 'a hundred'

8 καὶ οἷς εὐρέθη παρ' αὐτοῖς λίθος ἔδωκαν εἰς τὰς ἀποθήκας οἴκου κυρίου διὰ χειρὸς Ιηλ τοῦ Γηρσωνι

And whoever had precious stones gave them to the storehouses of the house of the Lord by the hand of Jehiel the Gershonite.

Precious stones entrusted to the treasury

καὶ οἷς εὐρέθη

The gift passes immediately into accountable custody, matching willingness with order.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

οἷς

who / which

RR DPM · ὅς

dat pronominal form referring back or forward within the clause

ὅς: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

εὐρέθη

find / be found

VC API3S · εὐρίσκω

finite or non-finite verbal form advancing the clause

→ perfective

εὐρίσκω: 'find / be found'; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or administrative discourse.

παρ'

from/beside

P · παρά

preposition

Par': a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

αὐτοῖς

them

RD DPM · αὐτός

pronominal form referring to the participant(s) already in view

αὐτός: personal or intensive pronoun ('he/she/it, his/her/its, same'); here it points back to the participant already in view.

λίθος

stone

N2 NSM · λίθος

common noun within the clause

λίθος: 'stone'; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or administrative discourse.

ἔδωκαν

gave

VAI AA13P · δίδωμι

main verb of allotment or gift

→ aorist summary statement

δίδωμι: 'give'; repeated allotment verb.

εἰς

for / unto

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: 'into / to'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τὰς

the (ones)

RA APF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἀποθήκας

storehouse

N1 APF · ἀποθήκη

accusative complement

ἀποθήκη: 'storehouse'.

οἴκου

house

N2 GSM · οἶκος

genitive modifier dependent on a neighboring head term

οἶκος: 'house'

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

head noun within the clause

κύριος: the standard Septuagint rendering of the divine name; here the LORD is the decisive agent behind judgment, appointment, and deliverance.

διὰ

through / by means of

P · διά

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

διά: 'through / by means of'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

χειρὸς

hand

N3 GSF · χεῖρ

common noun within the clause

χεῖρ: 'hand'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

Ιηλ

Iel

N GSM · Ιηλ

proper name or indeclinable item

Jehiel: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

Γηρσωνι

the Gershonite

N GSM · Γηρσωνι

proper name or indeclinable item

the Gershonite: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

9 καὶ εὐφράνθη ὁ λαὸς ὑπὲρ τοῦ προθυμηθῆναι ὅτι ἐν καρδίᾳ πλήρει προεθυμήθησαν τῷ κυρίῳ καὶ Δαυιδ ὁ βασιλεὺς εὐφράνθη μέγας

And the people rejoiced because they had offered willingly, for with a full heart they had offered willingly to the Lord; and King David also rejoiced greatly.

Joy crowns the willing offering

καὶ εὐφράνθη

The emotional climax is not possession but shared gladness: right giving produces corporate rejoicing before God.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

εὐφράνθη

rejoice

VC API3S · εὐφραίνω

finite verb advancing the clause

→ perfective

εὐφραίνω: verbal form carrying the sense 'rejoice' in this chapter's local clause context.

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

λαὸς

people

N2 NSM · λαός

head noun within the clause

λαός: 'people'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

ὕπέρ

for / on behalf of

P · ὕπέρ

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ὕπέρ: 'over / beyond'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

προθυμηθῆναι

offer willingly

VC APN · θυμέομαι + προ

finite verb advancing the clause

→ verbal action marked by its local tense-form

θυμέομαι + προ: verbal form carrying the sense 'offer willingly' in this chapter's local clause context.

ὅτι

for / because

C · ὅτι

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

ὅτι: 'that / because'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

ἐν

among

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: 'in'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

καρδία

heart

N1A DSF · καρδία

dative complement

Kardia: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

πλήρει

full

A3H DSF · πλήρης

adjectival modifier

πλήρης: 'full'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

προεθυμήθησαν

offer willingly

VCI API3P · θυμέομαι + προ

finite verb advancing the clause

→ perfective

θυμέομαι + προ: verbal form carrying the sense 'offer willingly' in this chapter's local clause context.

τῷ

of

RA DSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

κυρίῳ

LORD

N2 DSM · κύριος

head noun within the clause

κύριος: the standard Septuagint rendering of the divine name; here the LORD is the decisive agent behind judgment, appointment, and deliverance.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

Δαυίδ

David

N NSM · Δαυίδ

proper name within the list or clause

Δαυίδ: indeclinable

ὁ he RA NSM · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.	βασιλεὺς king N3V NSM · βασιλεὺς <i>head noun within the clause</i> βασιλεὺς: 'king'; the royal title borne by Saul or David in these chapters.	εὐφράνθη rejoice VC API3S · εὐφραίνω <i>finite verb advancing the clause</i> → perfective εὐφραίνω: verbal form carrying the sense 'rejoice' in this chapter's local clause context.	μεγάλως greatly D · μεγάλως <i>adverb</i> Megalos: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.
---	--	--	---

10 καὶ εὐλόγησεν ὁ βασιλεὺς Δαυιδ τὸν κύριον ἐνώπιον τῆς ἐκκλησίας λέγων εὐλογητὸς εἶ κύριε ὁ θεὸς
 Ἰσραηλ ὁ πατὴρ ἡμῶν ἀπὸ τοῦ αἰῶνος καὶ ἕως τοῦ αἰῶνος

And King David blessed the Lord before the assembly, saying, Blessed are you, O Lord God of Israel
 our father, from age to age.

David begins his great blessing καὶ εὐλόγησεν

The prayer interprets the offering liturgically: praise, not fundraising, is the true center of the scene.

καὶ and C · καί <i>coordinating conjunction linking the sequence</i> → coordination καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.	εὐλόγησεν blessed VA AAI3S · εὐλογέω <i>main verbal form carrying the clause forward</i> → aorist aspect: presents the action as a whole εὐλογέω: 'bless'	ὁ he RA NSM · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.	βασιλεὺς king N3V NSM · βασιλεὺς <i>head noun within the clause</i> βασιλεὺς: 'king'; the royal title borne by Saul or David in these chapters.
---	---	---	--

Δαυιδ

David

N NSM · Δαυίδ

proper name within the list or clause

Δαυιδ: indeclinable

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

κύριον

LORD

N2 ASM · κύριος

head noun within the clause

κύριος: the standard Septuagint rendering of the divine name; here the LORD is the decisive agent behind judgment, appointment, and deliverance.

ἐνώπιον

before

P · ἐνώπιον

preposition

Enopion: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

τῆς

that

RA GSF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἐκκλησίας

assembly

N1A GSF · ἐκκλησία

genitive dependent

ἐκκλησία: 'assembly / congregation'

λέγων

saying

V1 · παπνσμ λέγω

participle modifying the clause with attendant or descriptive force

→ present/imperfective aspect: portrays the action as ongoing or in progress

λέγω: 'say'

εὐλογητός

blessed

A1 NSM · εὐλογητός

adjectival modifier

εὐλογητός: 'blessed'.

εἶ

be

V9 PAI2S · εἰμί

participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force

→ imperfective

εἰμί: verbal form expressing action, state, speech, movement, or relation according to its tense-form and clause role.

κύριε

Lord

N2 VSM · κύριος

substantive functioning within the clause according to context

κύριος: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

θεός

God

N2 NSM · θεός

head noun within the clause

θεός: 'God'; the principal divine title, used in direct speech and theological interpretation.

Ισραηλ

Israel

N GSM · Ἰσραήλ

proper name within the list or clause

Ισραηλ: indeclinable

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

πατήρ

father

N3 NSM · πατήρ

nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item

πατήρ: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

ἡμῶν

our

RP GP · ἐγώ

pronoun in genitival dependence

ἐγώ (gen. pl. ἡμῶν): 'our'

ἀπὸ

from / of

P · ἀπό

preposition governing the following phrase

→ *relation marked by the governing preposition*

ἀπό: 'from'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

αἰῶνος

age / forever

N3W GSM · αἰών

genitive modifier dependent on a neighboring head term

αἰών: 'age / eternity'

καί

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ *coordination*

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἕως

until

P · ἕως

preposition governing the following phrase

→ *relation marked by the governing preposition*

ἕως: 'until'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

αἰῶνος

age / forever

N3W GSM · αἰών

genitive modifier dependent on a neighboring head term

αἰών: 'age / eternity'

11 σοί κύριε ἡ μεγαλωσύνη καὶ ἡ δύναμις καὶ τὸ καύχημα καὶ ἡ νίκη καὶ ἡ ἰσχὺς ὅτι σὺ πάντων τῶν ἐν τῷ οὐρανῷ καὶ ἐπὶ τῆς γῆς δεσπόζεις ἀπὸ προσώπου σου ταρασσεται πᾶς βασιλεὺς καὶ ἔθνος

Yours, O Lord, are the greatness and the power and the glory and the victory and the strength, because you rule over all things in heaven and on earth; before your face every king and nation is shaken.

Universal sovereignty confessed

σοί κύριε

David's doxology places Israel's temple project inside the Lord's cosmic kingship, relativizing every human power.

σοί

your

RP DS · σύ

pronoun

Soi: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

κύριε

Lord

N2 VSM · κύριος

substantive functioning within the clause according to context

κύριος: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

ἡ

the (one)

RA NSF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

μεγαλωσύνη

greatness

N1 NSF · μεγαλωσύνη

nominative term in clause/list

μεγαλωσύνη: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἡ

the (one)

RA NSF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

δύναμις

host

N3I NSF · δύναμις

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

δύναμις: see v. 3.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

καύχημα

boast / glorying

N3M NSN · καύχημα

nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item

καύχημα: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἡ

the (one)

RA NSF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

νίκη

victory

N1 NSF · νίκη

nominative term in clause/list

νίκη: 'victory'.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἡ

the (one)

RA NSF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἰσχύς

army / force

N3 NSF · ἰσχύς

nominative term in clause/list

Ischys: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

ὅτι

for / because

C · ὅτι

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

ὅτι: 'that / because'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

σύ

you

RP NS · σύ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

σύ: 'you'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

πάντων

all

A3 GPM · πᾶς

gen adjectival form modifying or specifying a substantive

πᾶς: adjectival form qualifying a substantive or functioning substantively in context.

τῶν

the (who are)

RA GPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἐν

among

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: 'in'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τῷ

of

RA DSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

οὐρανῷ

heaven

N2 DSM · οὐρανός

dative complement

οὐρανός: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἐπὶ

against

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπί: 'on / over'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τῇς

that

RA GSF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

γῆς

land / earth

N1 GSF · γῆ

genitive substantive expressing relation, possession, source, or description

γῆ: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

δεσπόζεις

rule

V1 PAI2S · δεσπόζω

finite verb advancing the clause

→ imperfective

δεσπόζω: 'rule'.

ἀπὸ

from / of

P · ἀπό

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἀπό: 'from'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

προσώπου

face

N2N GSN · πρόσωπον

common noun within the clause

πρόσωπον: 'face'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

σύ: 'you'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

ταράσσεται

shake

VF FMI3S · ταρασσω

finite verb advancing the clause

→ future

ταράσσω: 'shake'.

πᾶς

everyone

A3 NSM · πᾶς

adjectival or ordinal modifier

πᾶς: 'all'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

βασιλεὺς

king

N3V NSM · βασιλεὺς

head noun within the clause

βασιλεὺς: 'king'; the royal title borne by Saul or David in these chapters.

καὶ

and

C · καὶ

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἔθνος

nations

N3E NSN · ἔθνος

nominative term in clause/list

ἔθνος: 'nation'

12 παρὰ σοῦ ὁ πλοῦτος καὶ ἡ δόξα σὺ πάντων ἄρχεις κύριε ὁ ἄρχων πάσης ἀρχῆς καὶ ἐν χειρὶ σου ἰσχύς καὶ δυναστεία καὶ ἐν χειρὶ σου παντοκράτωρ μεγαλῦναι καὶ κατισχυῖσαι τὰ πάντα

From you are wealth and glory; you rule over all things, O Lord, ruler of every rule; and in your hand are strength and dominion, and in your hand, O Almighty One, is to make all things great and strong.

Wealth and power traced back to God

παρὰ σοῦ

The prayer strips human achievement of autonomy: riches and strength are derivative gifts, not possessions of our own making.

παρὰ

from/beside

P · παρὰ

preposition introducing its complement phrase

παρὰ: preposition introducing its complement phrase; glossed 'from/beside' in this context.

σοῦ

you

RP GS · σύ

gen pronominal form referring back or forward within the clause

σύ: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

πλοῦτος

Ploytos

N2 NSM · πλοῦτος

nominative term in clause/list

Ploytos: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ὁ
the (one)

RA NSF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

δόξα
glory

N1S NSF · δόξα

nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item

δόξα: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

σύ
you

RP NS · σύ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

σύ: 'you'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

πάντων
all

A3 GPM · πᾶς

gen adjectival form modifying or specifying a substantive

πᾶς: adjectival form qualifying a substantive or functioning substantively in context.

ἄρχεις
ruler / leader

V1 PAI2S · ἄρχω

finite verb advancing the clause

→ imperfective

παπνομ ἄρχω: 'ruler / leader'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

κύριε
Lord

N2 VSM · κύριος

substantive functioning within the clause according to context

κύριος: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

ὁ
he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἄρχων
ruler / leader

N3 NSM · ἄρχων

common noun within the clause

ἄρχων: 'chief'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

πάσης
everyone

A1S GSF · πᾶς

adjectival modifier

Pases: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

ἀρχῆς
beginning

N1 GSF · ἀρχή

genitive substantive expressing relation, possession, source, or description

ἀρχή: lexical item glossed here in its local narrative or cultic sense.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἐν

among

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: 'in'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

χειρί

hand

N3 DSF · χείρ

dative element functioning as complement, sphere, or instrument

χείρ: 'hand'

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

σύ: 'you'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

ἰσχύς

strength

N3 NSF · ἰσχύς

nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item

ἰσχύς: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

δυναστεία

Dynasteia

N1A NSF · δυναστεία

nominative term in clause/list

Dynasteia: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἐν

among

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: 'in'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

χειρί

hand

N3 DSF · χείρ

dative element functioning as complement, sphere, or instrument

χείρ: 'hand'

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

σύ: 'you'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

παντοκράτωρ

Almighty

N3R NSM · παντοκράτωρ

common noun within the clause

παντοκράτωρ: 'Almighty'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

μεγαλῦναι

growing great

VA AAN · μεγαλύνω

infinitive

→ perfective infinitive

μεγαλύνω: verbal form carrying the sense 'magnify' in this chapter's local clause context.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

κατισχῦσαι
to overpower

VA AAN · ισχύω + κατα

infinitive complement or purpose expression

→ aorist aspect: presents the action as a whole

κατισχύω: 'prevail against / overpower / be strong against'

τὰ
the / those

RA APN · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

πάντα
all

A3 APN · πᾶς

accusative element functioning as object or goal

πᾶς: 'all'

13 καὶ νῦν κύριε ἑξομολογούμεθά σοι καὶ αἰνοῦμεν τὸ ὄνομα τῆς καυχήσεώς σου

And now, O Lord, we give thanks to you and praise the name of your glory.

Thanksgiving from the assembled people καὶ νῦν

The prayer turns from description of God's greatness to direct response of gratitude.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

νῦν
now

D · νῦν

particle or adverb marking discourse flow, emphasis, or time

→ discourse pivot to present application

νῦν: particle or adverb shaping the sentence's discourse force, emphasis, or temporal flow.

κύριε
Lord

N2 VSM · κύριος

substantive functioning within the clause according to context

κύριος: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

ἑξομολογούμεθά
give thanks / confess

V2 PMI1P · ὁμολογέω + ἐκ

finite verb advancing the clause

finite verb advancing the clause

→ imperfective

ὁμολογέω + ἐκ: verbal form carrying the sense 'give thanks' in this chapter's local clause context.

σοι to you RP DS · σύ <i>pronominal form referring to the participant(s) already in view</i> σύ: 'you'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.	καὶ and C · καί <i>coordinating conjunction linking the sequence</i> → coordination καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.	αἰνοῦμεν praise V2 PA1P · αἰνέω <i>finite verb advancing the clause</i> → imperfective αἰνέω: verbal form expressing action, state, speech, movement, or relation according to its tense-form and clause role.	τὸ the RA ASN · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.
ὄνομα name N3M ASN · ὄνομα <i>accusative element functioning as object or goal</i> ὄνομα: 'name'	τῆς that RA GSF · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.	καυχήσεώς glory N3I GSF · καύχῃσις <i>genitive dependent</i> καύχῃσις: 'glory'.	σου your RP GS · σύ <i>pronominal form referring to the participant(s) already in view</i> σύ: 'you'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

14 καὶ τίς εἰμι ἐγὼ καὶ τίς ὁ λαός μου ὅτι ἰσχύσαμεν προθυμηθῆναί σοι κατὰ ταῦτα ὅτι σὰ τὰ πάντα καὶ ἐκ τῶν σῶν δεδώκαμέν σοι

And who am I, and who is my people, that we should be able to offer willingly to you in this way? For all things are yours, and from your own we have given to you.

Gift as return of what is already God's καὶ τίς εἰμι

This is the chapter's theological crux: the offerer never becomes owner over against God.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ *coordination*

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

τίς

who / what

RI NSM · τίς

nom pronominal form referring back or forward within the clause

τίς: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

εἰμι

be

V9 PAI1S · εἰμί

participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force

→ *imperfective*

εἰμί: verbal form expressing action, state, speech, movement, or relation according to its tense-form and clause role.

ἐγώ

I

RP NS · ἐγώ

nom pronominal form referring back or forward within the clause

ἐγώ: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ *coordination*

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

τίς

who / what

RI NSM · τίς

nom pronominal form referring back or forward within the clause

τίς: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

λαός

people

N2 NSM · λαός

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

λαός: 'people'

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

ἐγώ: 'I'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

ὅτι

for / because

C · ὅτι

coordinating conjunction linking the sequence

→ *coordination*

ὅτι: 'that / because'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

ἰσχύσαμεν

be strong

VAI AAI1P · ἰσχύω

finite verb advancing the clause

→ *perfective*

ἰσχύω: verbal form carrying the sense 'be strong' in this chapter's local clause context.

προθυμηθῆναί

offer willingly

VC APN · θυμέομαι + προ

finite verb advancing the clause

→ *verbal action marked by its local tense-form*

θυμέομαι + προ: verbal form carrying the sense 'offer willingly' in this chapter's local clause context.

σοι

to you

RP DS · σύ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

σύ: 'you'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

κατά

by / according to

P · κατά

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

κατά: 'according to'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

ταῦτα

these things

RD APN · οὗτος

pronominal form referring to the participant(s) already in view

οὗτος: demonstrative pronoun ('this/these'); used to identify or summarize the persons or items just mentioned.

ὅτι

for / because

C · ὅτι

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

ὅτι: 'that / because'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

σα

Sa

A1 APN · σός

adjectival modifier

Sa: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

τὰ

the / those

RA APN · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

πάντα

all

A3 APN · πᾶς

accusative element functioning as object or goal

πᾶς: 'all'

καί

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐκ: 'from'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τῶν

the (who are)

RA GPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

σὼν

Son

A1 GPM · σός

adjectival modifier

Son: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

δεδώκαμέν

you shall give

VX XAI1P · δίδωμι

finite verb advancing the clause

→ resultative/stative

δίδωμι: 'give'

σοι

to you

RP DS · σύ

*pronominal form referring to the participant(s)
already in view*

σύ: 'you'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

15 ὅτι πάροικοί ἐσμεν ἐναντίον σου καὶ παροικοῦντες ὡς πάντες οἱ πατέρες ἡμῶν ὡς σκιὰ αἱ ἡμέραι ἡμῶν ἐπὶ γῆς καὶ οὐκ ἔστιν ὑπομονή

For we are sojourners before you and temporary dwellers, as all our fathers were; our days on the earth are like a shadow, and there is no abiding.

Human transience confessed

ὅτι πάροικοί

Mortality tempers magnificence: even royal abundance stands under the brevity of creaturely life.

ὅτι

for / because

C · ὅτι

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

ὅτι: 'that / because'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

πάροικοί

sojourner

A1B NPM · πάροικος

adjectival modifier

πάροικος: resident alien / neighboring settler; the object of conflict in Reuben's territory.

ἐσμεν

being / while was

V9 PAI1P · εἰμί

finite verb advancing the clause

→ imperfective

εἰμί: verbal form carrying the sense 'be' in this chapter's local clause context.

ἐναντίον

before / in the sight of

P · ἐναντίον

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐναντίον: 'before / in the sight of'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

σύ: 'you'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

παροικοῦντες

sojourn

V2 · παπνημ οἰκέω + παρα

participle

→ participial/imperfective

οἰκέω + παρα: verbal form carrying the sense 'sojourn' in this chapter's local clause context.

ὥς

like / as

C · ὥς

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

ὥς: 'like / as'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

πάντες

all

A3 NPM · πᾶς

adjectival or ordinal modifier

πᾶς: 'all'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

οἱ

they

RA NPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

πατέρες

fathers

N3 NPM · πατήρ

head noun within the clause

πατήρ: 'father'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

ἡμῶν

our

RP GP · ἐγώ

pronoun in genitival dependence

ἐγώ (gen. pl. ἡμῶν): 'our'

ὥς

like / as

C · ὥς

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

ὥς: 'like / as'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

σκιὰ

shadow

N1A NSF · σκιά

nominative term in clause/list

σκιά: 'shadow'.

αἱ

the

RA NPF · ὁ

nom pronominal form referring back or forward within the clause

ὁ: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

ἡμέραι

day

N1A NPF · ἡμέρα

nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item

ἡμέρα: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

ἡμῶν our RP GP · ἐγώ <i>pronoun in genitival dependence</i> → ἐγώ (gen. pl. ἡμῶν): 'our'	ἐπὶ against P · ἐπί <i>preposition governing the following phrase</i> → relation marked by the governing preposition → ἐπί: 'on / over'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.	γῆς land / earth N1 GSF · γῆ <i>genitive substantive expressing relation, possession, source, or description</i> → γῆ: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.	καὶ and C · καί <i>coordinating conjunction linking the sequence</i> → coordination → καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.
οὐκ not D · οὐ <i>adverbial modifier within the clause</i> → adverbial nuance → οὐ: 'not'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.	ἔστιν there is V9 PAI3S · εἰμί <i>main verbal form carrying the clause forward</i> → present/imperfective aspect: portrays the action as ongoing or in progress → εἰμί: 'be / exist'	ὑπομονή abiding N1 NSF · ὑπομονή <i>nominative term in clause/list</i> → ὑπομονή: 'abiding'.	

16 κύριε ὁ θεὸς ἡμῶν πᾶν τὸ πλῆθος τοῦτο ὃ ἡτοίμακα οἰκοδομηθῆναι οἶκον τῷ ὀνόματι τῷ ἁγίῳ σου ἐκ χειρός σου ἔστιν καὶ σοὶ τὰ πάντα

O Lord our God, all this abundance that I prepared to build a house for your holy name is from your hand, and all things are yours.

Prepared abundance belongs to God κύριε ὁ θεὸς ἡμῶν

The temple stockpile itself is reclassified as divine gift before it ever becomes sacred construction.

κύριε

Lord

N2 VSM · κύριος

substantive functioning within the clause according to context

κύριος: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

θεός

God

N2 NSM · θεός

head noun within the clause

θεός: 'God'; the principal divine title, used in direct speech and theological interpretation.

ἡμῶν

our

RP GP · ἐγώ

pronoun in genitival dependence

ἐγώ (gen. pl. ἡμῶν): 'our'

πᾶν

all

A3 ASN · πᾶς

acc adjectival form modifying or specifying a substantive

πᾶς: adjectival form qualifying a substantive or functioning substantively in context.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

πλῆθος

multitude

N3E ASN · πλῆθος

accusative element functioning as object or goal

πλῆθος: 'multitude / great number'

τοῦτο

this

RD ASN · οὗτος

pronominal form referring to the participant(s) already in view

οὗτος: demonstrative pronoun ('this/these'); used to identify or summarize the persons or items just mentioned.

ὃ

which

RR ASN · ὅς

relative pronoun

ὅς: 'which'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

ἡτοίμακα

prepared

VXI XAI1S · ἐτοιμάζω

finite verb advancing the clause

→ resultative/stative

ἐτοιμάζω: verbal form carrying the sense 'prepared' in this chapter's local clause context.

οἰκοδομηθῆναι

built

VC APN · οἰκοδομέω

finite verb advancing the clause

→ verbal action marked by its local tense-form

οἰκοδομέω: verbal form carrying the sense 'build' in this chapter's local clause context.

οἶκον

house

N2 ASM · οἶκος

accusative element functioning as object or goal

οἶκος: 'house'

τῷ

of

RA DSN · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ὄνοματι

name

N3M DSN · ὄνομα

dative element functioning as complement, sphere, or instrument

ὄνομα: 'name'

τῷ

of

RA DSN · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἁγίῳ

holy

A1A DSN · ἅγιος

adjectival modifier

ἅγιος: adjectival form qualifying a substantive or functioning substantively in context.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

σύ: 'you'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐκ: 'from'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

χειρός

hand

N3 GSF · χεῖρ

genitive modifier dependent on a neighboring head term

χεῖρ: 'hand'

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

σύ: 'you'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

ἐστίν

be

V9 PAI3S · εἰμί

participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force

→ imperfective

εἰμί: verbal form expressing action, state, speech, movement, or relation according to its tense-form and clause role.

καί

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

σοι

your

RP DS · σύ

pronoun

Soi: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

τὰ

the / those

RA APN · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

πάντα

all

A3 APN · πᾶς

accusative element functioning as object or goal

πᾶς: 'all'

17 καὶ ἔγνω κύριε ὅτι σὺ εἶ ὁ ἐτάζων καρδίας καὶ δικαιοσύνην ἀγαπᾷς ἐν ἀπλότητι καρδίας προεθυμήθην πάντα ταῦτα καὶ νῦν τὸν λαόν σου τὸν εὐρεθέντα ὧδε εἶδον ἐν εὐφροσύνῃ προθυμηθέντα σοι

And I know, O Lord, that you test hearts and love uprightness. In the simplicity of my heart I have willingly offered all these things, and now I have seen your people who are present here offering to you with joy.

Upright hearts, not mere sums, matter

καὶ ἔγνω

David interprets the event morally: willing generosity is evidence of a straightened heart before the God who tests inward things.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἔγνω

knowing

VZI AAI1S · γινώσκω

finite verb advancing the clause

→ perfective

γινώσκω: 'know' (experiential knowledge, not merely intellectual)

κύριε

Lord

N2 VSM · κύριος

substantive functioning within the clause according to context

κύριος: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

ὅτι

for / because

C · ὅτι

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

ὅτι: 'that / because'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

σὺ

you

RP NS · σύ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

σύ: 'you'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

εἶ

be

V9 PAI2S · εἰμί

participle contributing attendant, descriptive, or supplementary verbal force

→ imperfective

εἰμί: verbal form expressing action, state, speech, movement, or relation according to its tense-form and clause role.

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἐτάζων

search

V1 · παπνσμ ἐτάζω

participle

→ participial/imperfective

ἐτάζω: 'search'.

καρδίας

heart

N1A GSF · καρδία

genitive dependent

Kardias: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ *coordination*

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

δικαιοσύνην

righteousness

N1 ASF · δικαιοσύνη

accusative substantive functioning as object or complement

δικαιοσύνη: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

ἀγαπᾷς

love

V3 PAI2S · ἀγαπάω

finite verb advancing the clause

→ *imperfective*

ἀγαπάω: verbal form expressing action, state, speech, movement, or relation according to its tense-form and clause role.

ἐν

among

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ *relation marked by the governing preposition*

ἐν: 'in'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

ἀπλότητι

Aploteti

N3T DSF · ἀπλότης

dative complement

Aploteti: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

καρδίας

heart

N1A GSF · καρδία

genitive dependent

Kardias: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

προεθυμήθην

offer willingly

VCI API1S · θυμέομαι + προ

finite verb advancing the clause

→ *perfective*

θυμέομαι + προ: verbal form carrying the sense 'offer willingly' in this chapter's local clause context.

πάντα

all

A3 APN · πᾶς

accusative element functioning as object or goal

πᾶς: 'all'

ταῦτα

these things

RD APN · οὗτος

pronominal form referring to the participant(s) already in view

οὗτος: demonstrative pronoun ('this/these'); used to identify or summarize the persons or items just mentioned.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ *coordination*

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

νῦν

now

D · νῦν

particle or adverb marking discourse flow, emphasis, or time

→ *discourse pivot to present application*

νῦν: particle or adverb shaping the sentence's discourse force, emphasis, or temporal flow.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

λαόν

people

N2 ASM · λαός

head noun within the clause

λαός: 'people'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

σύ: 'you'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

εὗρεθέντα

I have found

VC · αππασμ εὗρίσκω

finite verb advancing the clause

→ verbal action marked by its local tense-form

εὗρίσκω: 'I have found'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

ᾧδε

this way / here

D · ᾧδε

adverbial modifier within the clause

→ adverbial nuance

ᾧδε: 'this way / here'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

εἶδον

see

VBI AAI3P · ὁράω

finite verb advancing the main action or assertion of the clause

→ perfective

ὁράω: verbal form expressing action, state, speech, movement, or relation according to its tense-form and clause role.

ἐν

among

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: 'in'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

εὐφροσύνη

gladness

N1 DSF · εὐφροσύνη

dative element functioning as complement, sphere, or instrument

εὐφροσύνη: 'gladness / joy / good cheer'

προθυμηθέντα

offer willingly

VC · αππασμ θυμέομαι + προ

finite verb advancing the clause

→ verbal action marked by its local tense-form

θυμέομαι + προ: verbal form carrying the sense 'offer willingly' in this chapter's local clause context.

σοι

to you

RP DS · σύ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

σύ: 'you'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

18 κύριε ὁ θεὸς Ἀβρααμ καὶ Ἰσαακ καὶ Ἰσραηλ τῶν πατέρων ἡμῶν φύλαξον ταῦτα ἐν διανοίᾳ καρδίας λαοῦ σου εἰς τὸν αἰῶνα καὶ κατεύθυνον τὰς καρδίας αὐτῶν πρὸς σέ

Ο Lord God of Abraham, Isaac, and Israel our fathers, keep these things in the intention of the heart of your people forever, and direct their hearts toward you.

Prayer for enduring fidelity

κύριε ὁ θεὸς Ἀβρααμ

David asks that today's willing mood become a lasting disposition rather than a passing emotional surge.

κύριε

Lord

N2 VSM · κύριος

substantive functioning within the clause according to context

κύριος: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

θεὸς

God

N2 NSM · θεός

head noun within the clause

θεός: 'God'; the principal divine title, used in direct speech and theological interpretation.

Ἀβρααμ

Abraam

N GSM · Ἀβράμ

proper name or indeclinable item

Abraam: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

Ἰσαακ

Isaac

N GSM · Ἰσαακ

proper name or indeclinable item

Isaac: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

Ἰσραηλ

Israel

N GSM · Ἰσραήλ

proper name within the list or clause

Ἰσραηλ: indeclinable

τῶν

the (who are)

RA GPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

πατέρων

fathers

N3 GPM · πατήρ

genitive modifier dependent on a neighboring head term

πατήρ: 'father'

ἡμῶν

our

RP GP · ἐγώ

pronoun in genitival dependence

ἐγώ (gen. pl. ἡμῶν): 'our'

φύλαξον

he kept

VA AAD2S · φυλάσσω

imperative verb

→ aoristic command

φυλάσσω: verbal form carrying the sense 'keep' in this chapter's local clause context.

ταῦτα

these things

RD APN · οὗτος

pronominal form referring to the participant(s) already in view

οὗτος: demonstrative pronoun ('this/these'); used to identify or summarize the persons or items just mentioned.

ἐν

among

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: 'in'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

διανοία

Dianoia

N1A DSF · διάνοια

dative complement

Dianoia: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

καρδίας

heart

N1A GSF · καρδία

genitive dependent

Kardias: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

λαοῦ

people

N2 GSM · λαός

genitive modifier dependent on a neighboring head term

λαός: 'people'

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

σύ: 'you'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

εἰς

for / unto

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: 'into / to'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

αἰῶνα

age / forever

N3W ASM · αἰών

accusative substantive functioning as object or complement

αἰών: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

κατεύθυνον

act/do

VA AAD2S · εὐθύνω + κατα

imperative verb

→ aoristic command

εὐθύνω + κατα: verbal form carrying the sense 'act/do' in this chapter's local clause context.

τάς

the (ones)

RA APF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

καρδίας

heart

N1A APF · καρδία

common noun within the clause

καρδία: 'heart'; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or administrative discourse.

αὐτῶν

them

RD GPM · αὐτός

pronominal form referring to the participant(s) already in view

αὐτός: personal or intensive pronoun ('he/she/it, his/her/its, same'); here it points back to the participant already in view.

πρός

toward

P · πρός

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

πρός: 'toward / against'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

σέ

you

RP AS · σύ

acc pronominal form referring back or forward within the clause

σύ: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

19 καὶ Σαλωμων τῷ υἱῷ μου δὸς καρδίαν ἀγαθὴν ποιεῖν τὰς ἐντολάς σου καὶ τὰ μαρτύριά σου καὶ τὰ προστάγματά σου καὶ τοῦ ἐπὶ τέλος ἀγαγεῖν τὴν κατασκευὴν τοῦ οἴκου σου

And to Solomon my son give a good heart to do your commandments, your testimonies, and your ordinances, and to bring the construction of your house to completion.

Prayer for Solomon's obedient heart καὶ Σαλωμων

The new king needs more than plans and wealth: he needs a divinely formed heart to complete the task faithfully.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ *coordination*

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

Σαλωμων
Salomon

N DSM · Σαλωμών

proper name or indeclinable element within the sequence

Salomon: transliterated proper name preserved in the narrative or cultic register of this chapter.

τῷ
of

RA DSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

υἱῷ
son

N2 DSM · υἱός

head noun within the clause

υἱός: 'son'; the basic genealogical noun for descent and household membership throughout Chronicles.

μου
my

RP GS · ἐγώ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

ἐγώ: 'I'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

δὸς
you shall give

VO AAD2S · δίδωμι

imperative verb

→ *aoristic command*

δίδωμι: 'give'

καρδίαν
heart

N1A ASF · καρδία

accusative substantive functioning as object or complement

καρδία: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

ἀγαθὴν
good

A1 ASF · ἀγαθός

adjectival modifier

ἀγαθός: 'good'

ποιεῖν
do / make

V2 PAN · ποιέω

finite or non-finite verbal form advancing the clause

→ *imperfective infinitive*

ποιέω: 'do / make'; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or administrative discourse.

τάς
the (ones)

RA APF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἐντολάς
Entolas

N1 APF · ἐντολή

accusative complement

Entolas: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

σου
your

RP GS · σύ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

σύ: 'you'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

τὰ

the / those

RA APN · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

μαρτύριά

of meeting / of witness

N1A APN · μαρτύριον

accusative complement

Martyria: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

σύ: 'you'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

τὰ

the / those

RA APN · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

προστάγματά

ordinance

N3M APN · πρόσταγμα

accusative complement

Protagmata: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

σύ: 'you'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἐπὶ

against

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπί: 'on / over'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τέλος

end

N3E ASN · τέλος

accusative complement

τέλος: 'end'.

ἀγαγεῖν

were driving / leading

VB AAN · ἄγω

infinitive

→ perfective infinitive

ἄγω: verbal form carrying the sense 'were driving / leading' in this chapter's local clause context.

τὴν

the one

RA ASF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

κατασκευῇν

Kataskeyen

N1 ASF · κατασκευή

accusative complement

Kataskeyen: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

οἴκου

house

N2 GSM · οἶκος

genitive modifier dependent on a neighboring head term

οἶκος: 'house'

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form referring to the participant(s) already in view

σύ: 'you'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

20 καὶ εἶπεν Δαυιδ πάση τῇ ἐκκλησίᾳ εὐλογήσατε κύριον τὸν θεὸν ὑμῶν καὶ εὐλόγησεν πᾶσα ἡ ἐκκλησία κύριον τὸν θεὸν τῶν πατέρων αὐτῶν καὶ κάμψαντες τὰ γόνατα προσεκύνησαν τῷ κυρίῳ καὶ τῷ βασιλεῖ

And David said to all the assembly, Bless the Lord your God; and all the assembly blessed the Lord, the God of their fathers, and bending the knees they worshiped the Lord and the king.

Assembly answers with worship καὶ εἶπεν Δαυιδ

The prayer becomes communal action: blessing God culminates in bodily homage before the Lord and in honor toward his anointed king.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

εἶπεν
said

VBI AAI3S · εἶπον

finite verb advancing the clause

→ perfective

εἶπον: 'say'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

Δαυιδ
David

N NSM · Δαυίδ

proper name within the list or clause

Δαυιδ: indeclinable

πάσῃ
all

A1S DSF · πᾶς

dative element functioning as complement, sphere, or instrument

πᾶς: 'all / whole'

τῇ
the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἐκκλησίᾳ
assembly

N1A DSF · ἐκκλησία

dative element functioning as complement, sphere, or instrument

ἐκκλησία: 'assembly / congregation'

εὐλογήσατε
blessed

VA AAD2P · εὐλογέω

imperative verb

→ aoristic command

εὐλογέω: verbal form carrying the sense 'bless' in this chapter's local clause context.

κύριον
LORD

N2 ASM · κύριος

head noun within the clause

κύριος: the standard Septuagint rendering of the divine name; here the LORD is the decisive agent behind judgment, appointment, and deliverance.

τὸν
the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

θεὸν
God

N2 ASM · θεός

accusative element functioning as object or goal

θεός: 'God'

ὑμῶν
your

RP GP · σύ

pronoun in genitival dependence

σύ (gen. pl.): 'your'

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

εὐλόγησεν

blessed

VA AAI3S · εὐλογέω

main verbal form carrying the clause forward

→ **aoist aspect**: presents the action as a whole

εὐλογέω: 'bless'

πᾶσα

all

A1S NSF · πᾶς

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

πᾶς: 'all / whole'

ἡ

the (one)

RA NSF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἐκκλησία

assembly

N1A NSF · ἐκκλησία

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

ἐκκλησία: 'assembly / congregation'

κύριον

LORD

N2 ASM · κύριος

head noun within the clause

κύριος: the standard Septuagint rendering of the divine name; here the LORD is the decisive agent behind judgment, appointment, and deliverance.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

θεὸν

God

N2 ASM · θεός

accusative element functioning as object or goal

θεός: 'God'

τῶν

the (who are)

RA GPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

πατέρων

fathers

N3 GPM · πατήρ

genitive modifier dependent on a neighboring head term

πατήρ: 'father'

αὐτῶν

them

RD GPM · αὐτός

pronominal form referring to the participant(s) already in view

αὐτός: personal or intensive pronoun ('he/she/it, his/her/its, same'); here it points back to the participant already in view.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ **coordination**

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

κάμψαντες

act/do

VA · ααπνπμ κάμπτω

participle

→ **participial/imperfective**

κάμπτω: verbal form carrying the sense 'act/do' in this chapter's local clause context.

τὰ

the / those

RA APN · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

γόνατα

Gonata

N3 APN · γόνυ

accusative complement

Gonata: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

προσεκύνησαν

worship

VAI AA13P · κυνέω + προς

finite verb advancing the clause

→ perfective

κυνέω + προς: verbal form carrying the sense 'worship' in this chapter's local clause context.

τῷ

of

RA DSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

κυρίῳ

LORD

N2 DSM · κύριος

head noun within the clause

κύριος: the standard Septuagint rendering of the divine name; here the LORD is the decisive agent behind judgment, appointment, and deliverance.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

τῷ

of

RA DSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

βασιλεῖ

king

N3V DSM · βασιλεύς

dative substantive marking sphere, means, reference, or location

βασιλεύς: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

21 καὶ ἔθυσεν Δαυιδ τῷ κυρίῳ θυσίας καὶ ἀνήνεγκεν ὀλοκαυτώματα τῷ θεῷ τῇ ἐπαύριον τῆς πρώτης ἡμέρας μόσχους χιλίους κριοὺς χιλίους ἄρνας χιλίους καὶ τὰς σπονδὰς αὐτῶν καὶ θυσίας εἰς πλῆθος παντὶ τῷ Ισραηλ

And David sacrificed sacrifices to the Lord and offered burnt offerings to God on the next day: a thousand calves, a thousand rams, a thousand lambs, with their libations and sacrifices in abundance for all Israel.

Sacrificial ratification on the next day

καὶ ἔθυσεν

The public offering spills over into sacrificial abundance, sealing generosity with worship.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ *coordination*

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἔθυσεν
they sacrificed

VAI AAI3S · θύω

finite verb advancing the clause

→ *perfective*

θύω: verbal form carrying the sense 'they sacrificed' in this chapter's local clause context.

Δαυιδ
David

N NSM · Δαυίδ

proper name within the list or clause

Δαυιδ: indeclinable

τῷ
of

RA DSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

κυρίῳ
LORD

N2 DSM · κύριος

head noun within the clause

κύριος: the standard Septuagint rendering of the divine name; here the LORD is the decisive agent behind judgment, appointment, and deliverance.

θυσίας
sacrifice

N1A APF · θυσία

accusative complement

Thysias: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ *coordination*

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἀνήνεγκεν
offer up

VAI AAI3S · φέρω + ἀνα

finite or non-finite verbal form advancing the clause

→ *perfective*

φέρω + ἀνα: 'offer up'; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or administrative discourse.

ὀλοκαυτώματα
burnt offering

N3M APN · ὀλοκαύτωμα

accusative substantive functioning as object or complement

ὀλοκαύτωμα: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

τῷ
of

RA DSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

θεῷ
God

N2 DSM · θεός

dative element functioning as complement, sphere, or instrument

θεός: 'God'

τῇ
the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἐπαύριον

Epayrion

D · ἐπαύριον

adverb

Epayrion: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

τῆς

that

RA GSF · ὅ

article marking the following noun or phrase

ὅ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

πρώτης

first

A1 GSFS · πρῶτος

ordinal adjective in roster

πρῶτος: 'first'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

ἡμέρας

days

N1A GSF · ἡμέρα

genitive modifier dependent on a neighboring head term

ἡμέρα: 'day'

μόσχους

bull-calves

N2 APM · μόσχος

accusative element functioning as object or goal

μόσχος: 'young bull'

χιλίους

thousand

A1A APM · χίλιοι

adjectival modifier

Chilioys: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

κριούς

rams

N2 APM · κριός

accusative complement

Krioyis: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

χιλίους

thousand

A1A APM · χίλιοι

adjectival modifier

Chilioys: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

ἄρνας

Arnas

N3 APM · ἄρνός

accusative complement

Arnas: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

χιλίους

thousand

A1A APM · χίλιοι

adjectival modifier

Chilioys: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ *coordination*

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

τὰς

the (ones)

RA APF · ὅ

article marking the following noun or phrase

ὅ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

σπονδᾶς

Spondas

N1 APF · σπονδῇ

accusative complement

Spondas: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

αὐτῶν

them

RD GPM · αὐτός

pronominal form referring to the participant(s) already in view

αὐτός: personal or intensive pronoun ('he/she/it, his/her/its, same'); here it points back to the participant already in view.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

θυσίας

sacrifice

N1A APF · θυσία

accusative complement

Thysias: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

εἰς

for / unto

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: 'into / to'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

πλῆθος

multitude

N3E ASN · πλῆθος

accusative element functioning as object or goal

πλῆθος: 'multitude / great number'

παντί

all

A3 DSM · πᾶς

dative element functioning as complement, sphere, or instrument

πᾶς: 'all'

τῷ

of

RA DSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

Ισραηλ

Israel

N DSM · Ἰσραήλ

proper name within the list or clause

Ισραηλ: indeclinable

22 καὶ ἔφαγον καὶ ἔπιον ἐναντίον κυρίου ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ μετὰ χαρᾶς καὶ ἐβασίλευσαν ἐκ δευτέρου τὸν Σαλωμων υἱὸν Δαυιδ καὶ ἔχρισαν αὐτὸν τῷ κυρίῳ εἰς βασιλέα καὶ Σαδωκ εἰς ἱερωσύνην

And they ate and drank before the Lord on that day with great joy, and they made Solomon son of David king a second time and anointed him to the Lord as king, and Zadok for the priesthood.

Joyful meal and renewed accession

καὶ ἔφαγον

Kingship and priesthood are publicly confirmed in a festive cultic setting, not merely in political ceremony.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἔφαγον
eating

VBI AAI3P · ἐσθίω

finite verb advancing the clause

→ perfective

ἐσθίω: verbal form carrying the sense 'eating' in this chapter's local clause context.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἔπιον
to drink

VBI AAI3P · πίνω

finite verb advancing the clause

→ perfective

πίνω: verbal form carrying the sense 'to drink' in this chapter's local clause context.

ἐναντίον

before / in the sight of

P · ἐναντίον

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐναντίον: 'before / in the sight of'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

head noun within the clause

κύριος: the standard Septuagint rendering of the divine name; here the LORD is the decisive agent behind judgment, appointment, and deliverance.

ἐν

among

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: 'in'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

ἐκείνη

that

RD DSF · ἐκεῖνος

pronominal form referring to the participant(s) already in view

ἐκεῖνος: 'that'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἡμέρα

day

N1A DSF · ἡμέρα

common noun within the clause

ἡμέρα: 'day'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

μετά

with

P · μετά

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

μετά: 'with / after'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

χαρᾶς

Charas

N1A GSF · χαρά

genitive dependent

Charas: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἐβασίλευσαν

to make king

VAI AAI3P · βασιλεύω

finite verb advancing the clause

→ perfective

βασιλεύω: verbal form carrying the sense 'to make king' in this chapter's local clause context.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐκ: 'from'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

δευτέρου

second

A1A GSM · δεύτερος

ordinal adjective in roster

δεύτερος: 'second'

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

Σαλωμων

Salomon

N ASM · Σαλωμών

proper name or indeclinable element within the sequence

Salomon: transliterated proper name preserved in the narrative or cultic register of this chapter.

υἱὸν

son

N2 ASM · υἱός

accusative element functioning as object or goal

υἱός: 'son'

Δαυιδ

David

N GSM · Δαυίδ

proper name within the list or clause

Δαυιδ: indeclinable

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ *coordination*

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἔχρισαν
anointed

VAI AAI3P · χρίω

finite verb advancing the clause

→ *perfective*

χρίω: 'anoint'; the verb of royal consecration, marking David's installation as king.

αὐτόν
him

RD ASM · αὐτός

pronominal form referring to the participant(s) already in view

αὐτός: personal or intensive pronoun ('he/she/it, his/her/its, same'); here it points back to the participant already in view.

τῷ
of

RA DSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

κυρίῳ
LORD

N2 DSM · κύριος

head noun within the clause

κύριος: the standard Septuagint rendering of the divine name; here the LORD is the decisive agent behind judgment, appointment, and deliverance.

εἰς
for / unto

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ *relation marked by the governing preposition*

εἰς: 'into / to'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

βασιλέα
king

N3V ASM · βασιλεύς

head noun within the clause

βασιλεύς: 'king'; the royal title borne by Saul or David in these chapters.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ *coordination*

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

Σαδωκ
Zadok

N ASM · Σαδωκ

proper name within the list or clause

Σαδωκ: cf. v. 8

εἰς
for / unto

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ *relation marked by the governing preposition*

εἰς: 'into / to'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

ἱερωσύνην
Ierosynen

N1 ASF · ἱερωσύνη

accusative complement

Ierosynen: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

23 καὶ ἐκάθισεν Σαλωμων ἐπὶ θρόνου Δαυιδ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ καὶ εὐδοκήθη καὶ ἐπήκουσαν αὐτοῦ πᾶς Ἰσραηλ

And Solomon sat upon the throne of David his father, and he prospered, and all Israel obeyed him.

Solomon securely enthroned καὶ ἐκάθισεν

The smooth transition shows Davidic succession functioning within divine favor and national consent.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἐκάθισεν

sat

VAI AAI3S · ἵζω + κατα

finite verb advancing the clause

→ perfective

ἵζω + κατα: 'sat'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

Σαλωμων

Solomon

N NSM · Σαλωμών

proper name within the list or clause

Σαλωμων: indeclinable

ἐπὶ

against

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπί: 'on / over'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

θρόνου

throne

N2 GSM · θρόνος

genitive dependent

θρόνος: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

Δαυιδ

David

N GSM · Δαυίδ

proper name within the list or clause

Δαυιδ: indeclinable

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

πατρὸς

father

N3 GSM · πατήρ

genitive substantive expressing relation, possession, source, or description

πατήρ: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

αὐτοῦ his RD GSM · αὐτός <i>pronominal form referring to the participant(s) already in view</i> αὐτός: personal or intensive pronoun ('he/she/it, his/her/its, same'); here it points back to the participant already in view.	καὶ and C · καί <i>coordinating conjunction linking the sequence</i> → coordination καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.	εὐδοκήθη act/do VC API3S · εὐδοκέω <i>finite verb advancing the clause</i> → perfective εὐδοκέω: verbal form carrying the sense 'act/do' in this chapter's local clause context.	καὶ and C · καί <i>coordinating conjunction linking the sequence</i> → coordination καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.
ἐπήκουσαν hear favorably VAI AA13P · ἀκούω + ἐπι <i>finite verb advancing the clause</i> → perfective ἀκούω + ἐπι: verbal form carrying the sense 'hear favorably' in this chapter's local clause context.	αὐτοῦ his RD GSM · αὐτός <i>pronominal form referring to the participant(s) already in view</i> αὐτός: personal or intensive pronoun ('he/she/it, his/her/its, same'); here it points back to the participant already in view.	πᾶς everyone A3 NSM · πᾶς <i>adjectival or ordinal modifier</i> πᾶς: 'all'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.	Ἰσραὴλ Israel N NSM · Ἰσραήλ <i>proper name within the list or clause</i> Ἰσραήλ: indeclinable

24 οἱ ἄρχοντες καὶ οἱ δυνάσται καὶ πάντες υἱοὶ τοῦ βασιλέως Δαυιδ πατρὸς αὐτοῦ ὑπετάγησαν αὐτῷ

And the rulers and the mighty men and all the sons of King David his father submitted to him.

The elite submit to Solomon

οἱ ἄρχοντες

The line highlights political consolidation: competing claims yield to the publicly ratified successor.

οἱ

they

RA NPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἄρχοντες

rulers

N3 NPM · ἄρχων

common noun within the clause

ἄρχων: 'chief'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

οἱ

they

RA NPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

δυνάσται

mighty man

N1M NPM · δυνάστης

nominative term in clause/list

δυνάστης: 'mighty man'.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

πάντες

all

A3 NPM · πᾶς

adjectival or ordinal modifier

πᾶς: 'all'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

υἱοὶ

sons

N2 NPM · υἱός

head noun within the clause

υἱός: 'son'; the basic genealogical noun for descent and household membership throughout Chronicles.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

βασιλέως

king

N3V GSM · βασιλεὺς

head noun within the clause

βασιλεὺς: 'king'; the royal title borne by Saul or David in these chapters.

Δαυιδ

David

N GSM · Δαυίδ

proper name within the list or clause

Δαυιδ: indeclinable

πατρός

father

N3 GSM · πατήρ

genitive substantive expressing relation, possession, source, or description

πατήρ: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form referring to the participant(s) already in view

αὐτός: personal or intensive pronoun ('he/she/it, his/her/its, same'); here it points back to the participant already in view.

ὑπετάγησαν

be subdued

VQ API3P · τάσσω + ὑπο

finite verb advancing the clause

→ perfective

τάσσω + ὑπο: verbal form carrying the sense 'be subdued' in this chapter's local clause context.

αὐτῷ

to him / his

RD DSM · αὐτός

pronominal form referring to the participant(s) already in view

αὐτός: personal or intensive pronoun ('he/she/it, his/her/its, same'); here it points back to the participant already in view.

25 καὶ ἐμεγάλυνεν κύριος τὸν Σαλωμων ἐπάνωθεν ἐναντίον παντὸς Ἰσραηλ καὶ ἔδωκεν αὐτῷ δόξαν βασιλέως ὃ οὐκ ἐγένετο ἐπὶ παντὸς βασιλέως ἔμπροσθεν αὐτοῦ

And the Lord magnified Solomon exceedingly before all Israel and gave him royal glory such as had not belonged to any king before him over Israel.

Solomon's exceptional royal splendor

καὶ ἐμεγάλυνεν

The source of Solomon's eminence is explicit: God bestows the grandeur that the kingdom now displays.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἐμεγάλυνεν

growing great

VAI AAI3S · μεγαλύνω

finite verb advancing the clause

→ perfective

μεγαλύνω: verbal form carrying the sense 'magnify' in this chapter's local clause context.

κύριος

LORD

N2 NSM · κύριος

head noun within the clause

κύριος: the standard Septuagint rendering of the divine name; here the LORD is the decisive agent behind judgment, appointment, and deliverance.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

Σαλωμων

Salomon

N ASM · Σαλωμών

proper name or indeclinable element within the sequence

Salomon: transliterated proper name preserved in the narrative or cultic register of this chapter.

ἐπάνωθεν

Epanothen

D · ἐπάνωθεν

adverb

Epanothen: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

ἐναντίον

before / in the sight of

P · ἐναντίον

preposition governing the following phrase

→ *relation marked by the governing preposition*

ἐναντίον: 'before / in the sight of'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

παντός

all

A3 GSM · πᾶς

adjectival or ordinal modifier

πᾶς: 'all'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

Ισραηλ

Israel

N GSM · Ἰσραήλ

proper name within the list or clause

Ισραηλ: indeclinable

καί

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ *coordination*

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἔδωκεν

gave

VAI AAI3S · δίδωμι

main verbal form carrying the clause forward

→ *aorist aspect: presents the action as a whole*

δίδωμι: 'give'

αὐτῷ

to him / his

RD DSM · αὐτός

pronominal form referring to the participant(s) already in view

αὐτός: personal or intensive pronoun ('he/she/it, his/her/its, same'); here it points back to the participant already in view.

δόξαν

glory

N1S ASF · δόξα

accusative substantive functioning as object or complement

δόξα: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

βασιλέως

king

N3V GSM · βασιλεύς

head noun within the clause

βασιλεύς: 'king'; the royal title borne by Saul or David in these chapters.

ὃ

which

RR ASN · ὅς

relative pronoun

ὅς: 'which'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial modifier within the clause

→ *adverbial nuance*

οὐ: 'not'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

ἐγένετο

it happened

VBI AMI3S · γίγνομαι

finite verb advancing the clause

→ perfective

γίγνομαι: 'it happened'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

ἐπὶ

against

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπί: 'on / over'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

παντὸς

all

A3 GSM · πᾶς

adjectival or ordinal modifier

πᾶς: 'all'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

βασιλέως

king

N3V GSM · βασιλεύς

head noun within the clause

βασιλεύς: 'king'; the royal title borne by Saul or David in these chapters.

ἔμπροσθεν

before

P · ἔμπροσθεν

preposition introducing its complement phrase

ἔμπροσθεν: 'before / in front of'

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form referring to the participant(s) already in view

αὐτός: personal or intensive pronoun ('he/she/it, his/her/its, same'); here it points back to the participant already in view.

26 καὶ Δαυιδ υἱὸς Ιεσσαὶ ἐβασίλευσεν ἐπὶ Ισραηλ

And David son of Jesse reigned over Israel.

Epilogue begins with David's reign statement

καὶ Δαυιδ

The final unit steps back from the accession scene to summarize David's life as a completed reign.

καὶ and C · καί <i>coordinating conjunction linking the sequence</i> → coordination καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.	Δαυιδ David N NSM · Δαυίδ <i>proper name within the list or clause</i> Δαυιδ: indeclinable	υἱός son N2 NSM · υἱός <i>head noun within the clause</i> υἱός: 'son'; the basic genealogical noun for descent and household membership throughout Chronicles.	Ιεσσαί Jesse N GSM · Ιεσσαί <i>proper name within the list or clause</i> Ιεσσαί: transliteration of Hebrew יֵשׁוּעַ (Jesse), David's father
ἐβασίλευσεν reign VAI AAI3S · βασιλεύω <i>finite verb advancing the main action or assertion of the clause</i> → perfective βασιλεύω: verbal form expressing action, state, speech, movement, or relation according to its tense-form and clause role.	ἐπὶ against P · ἐπί <i>preposition governing the following phrase</i> → relation marked by the governing preposition ἐπί: 'on / over'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.	Ισραηλ Israel N ASM · Ἰσραήλ <i>proper name within the list or clause</i> Ισραηλ: indeclinable	

27 ἔτη τεσσαράκοντα ἐν Χεβρων ἔτη ἑπτὰ καὶ ἐν Ἱερουσαλημ ἔτη τριάκοντα τρία

He reigned forty years: in Hebron seven years, and in Jerusalem thirty-three years.

The length and geography of David's reign ἔτη τεσσαράκοντα

The summary balances David's story between Hebron beginnings and Jerusalem fulfillment.

ἔτη

years

N3E APN · ἔτος

nominal element within the genealogical notice

ἔτος: years; temporal unit used in a regnal or age notice.

τεσσαράκοντα

tessarakonta

M · τεσσαράκοντα

particle or adverb marking discourse flow, emphasis, or time

τεσσαράκοντα: particle or adverb shaping the sentence's discourse force, emphasis, or temporal flow.

ἐν

among

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: 'in'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

Χεβρων

Hebron

N DSM · Χεβρων

proper name or indeclinable item

Hebron: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

ἔτη

years

N3E APN · ἔτος

nominal element within the genealogical notice

ἔτος: years; temporal unit used in a regnal or age notice.

ἐπτὰ

seven

M · ἐπτὰ

common noun within the clause

ἐπτὰ: 'seven'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἐν

among

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: 'in'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

Ιερουσαλημ

Jerusalem

N DSF · Ἱερουσαλήμ

proper name within the list or clause

Ιερουσαλημ: indeclinable

ἔτη

years

N3E APN · ἔτος

nominal element within the genealogical notice

ἔτος: years; temporal unit used in a regnal or age notice.

τριάκοντα

thirty

M · τριάκοντα

common noun within the clause

τριάκοντα: 'thirty'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τρία

three

A3 ASM · τρεῖς

nominal element within the genealogical notice

τρεῖς: three; numerical note within a regnal or counted total.

28 καὶ ἐτελεύτησεν ἐν γήρει καλῷ πλήρης ἡμερῶν πλούτῳ καὶ δόξῃ καὶ ἐβασίλευσεν Σαλωμων υἱὸς αὐτοῦ ἀντ' αὐτοῦ

And he died in a good old age, full of days, riches, and glory; and Solomon his son reigned in his place.

David's death and orderly succession

καὶ ἐτελεύτησεν

The Chronicler closes David's life not in tragedy but in fullness, honor, and peaceful succession.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἐτελεύτησεν

act/do

VAI AAI3S · τελευτάω

finite verb advancing the clause

→ perfective

τελευτάω: verbal form carrying the sense 'act/do' in this chapter's local clause context.

ἐν

among

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: 'in'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

γήρει

Gerei

N3 DSN · γῆρας

dative complement

Gerei: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

καλῷ

Kalo

A1 DSN · καλός

adjectival modifier

Kalo: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

πλήρης

full

A3H NSM · πλήρης

adjectival or ordinal modifier

πλήρης: 'full'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

ἡμερῶν

days

N1A GPF · ἡμέρα

genitive modifier dependent on a neighboring head term

ἡμέρα: 'day'

πλούτῳ

Ployto

N2 DSM · πλοῦτος

dative complement

Ployto: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ *coordination*

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

δόξη
glory

N1S DSF · δόξα

dative complement

Doxe: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ *coordination*

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἐβασίλευσεν
reign

VAI AAI3S · βασιλεύω

finite verb advancing the main action or assertion of the clause

→ *perfective*

βασιλεύω: verbal form expressing action, state, speech, movement, or relation according to its tense-form and clause role.

Σαλωμων
Solomon

N NSM · Σαλωμών

proper name within the list or clause

Σαλωμων: indeclinable

υἱός
son

N2 NSM · υἱός

head noun within the clause

υἱός: 'son'; the basic genealogical noun for descent and household membership throughout Chronicles.

αὐτοῦ
his

RD GSM · αὐτός

pronominal form referring to the participant(s) already in view

αὐτός: personal or intensive pronoun ('he/she/it, his/her/its, same'); here it points back to the participant already in view.

ἀντ'
instead of

P · ἀντί

preposition governing a following complement phrase

ἀντί: function word shaping relation, discourse flow, or clause linkage in context.

αὐτοῦ
his

RD GSM · αὐτός

pronominal form referring to the participant(s) already in view

αὐτός: personal or intensive pronoun ('he/she/it, his/her/its, same'); here it points back to the participant already in view.

29 οἱ δὲ λοιποὶ λόγοι τοῦ βασιλέως Δαυιδ οἱ πρότεροι καὶ οἱ ὕστεροι γεγραμμένοι εἰσὶν ἐν λόγοις Σαμουηλ τοῦ βλέποντος καὶ ἐπὶ λόγων Ναθαν τοῦ προφήτου καὶ ἐπὶ λόγων Γαδ τοῦ βλέποντος

And the rest of the acts of King David, the former and the latter, are written in the words of Samuel the seer, in the words of Nathan the prophet, and in the words of Gad the seer,

Sources for David's acts cited οἱ δὲ λοιποὶ λόγοι

The historiographical note grounds the royal memory in prophetic testimony, not only in court record.

οἱ

they

RA NPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

δὲ

but

X · δέ

common noun within the clause

δέ: 'but'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

λοιποὶ

the rest

A1 NPM · λοιπός

nom adjectival form modifying or specifying a substantive

λοιπός: adjectival form qualifying a substantive or functioning substantively in context.

λόγοι

thing / word

N2 NPM · λόγος

nominative term in clause/list

λόγος: 'word'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

βασιλέως

king

N3V GSM · βασιλεύς

head noun within the clause

βασιλεύς: 'king'; the royal title borne by Saul or David in these chapters.

Δαυιδ

David

N GSM · Δαυίδ

proper name within the list or clause

Δαυίδ: indeclinable

οἱ

they

RA NPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

πρότεροι

Proteroi

A1A NPMC · πρότερος

adjectival modifier

Proteroi: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

οἱ

they

RA NPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ὕστεροι

Ysteroi

A1A NPMC · ὕστερος

adjectival modifier

Ysteroi: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

γεγραμμένοι

write

VP · χππνπμ γράφω

participle

→ participial/imperfective

γράφω: verbal form carrying the sense 'write' in this chapter's local clause context.

εἰσὶν

there are

V9 PAI3P · εἰμί

main verbal form carrying the clause forward

→ present/imperfective aspect: portrays the action as ongoing or in progress

εἰμί: existential with dative of possession (εἰσὶν μοι = 'I have')

ἐν

among

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: 'in'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

λόγοις

word

N2 DPM · λόγος

common noun within the clause

λόγος: 'word'; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or administrative discourse.

Σαμουηλ

Samuel

N GSM · Σαμουηλ

name-item in the genealogical register

Samuel: transliterated proper name preserved in this genealogical register.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

βλέποντος

see

V1 · παπγσμ βλέπω

participle

→ participial/imperfective

βλέπω: verbal form carrying the sense 'see' in this chapter's local clause context.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἐπὶ

against

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπί: 'on / over'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

λόγων

thing / word

N2 GPM · λόγος

genitive dependent

λόγος: 'word'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

Ναθαν

Nathan

N GSM · Ναθαν

proper name or indeclinable item

Nathan: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

προφήτου

prophet

N1M GSM · προφήτης

genitive dependent

προφήτης: 'prophet'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἐπὶ

against

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπί: 'on / over'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

λόγων

thing / word

N2 GPM · λόγος

genitive dependent

λόγος: 'word'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

Γαδ

Gad

N GSM · Γαδ

proper name within the list or clause

Γαδ: transliteration of Hebrew גַּד

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

βλέποντος

see

V1 · παπγομ βλέπω

participle

→ participial/imperfective

βλέπω: verbal form carrying the sense 'see' in this chapter's local clause context.

30 περὶ πάσης τῆς βασιλείας αὐτοῦ καὶ τῆς δυναστείας αὐτοῦ καὶ οἱ καιροὶ οἱ ἐγένοντο ἐπ' αὐτῷ καὶ ἐπὶ τὸν Ἰσραηλ καὶ ἐπὶ πάσας βασιλείας τῆς γῆς

Concerning all his reign and his might, and the times that came upon him and upon Israel and upon all the kingdoms of the earth.

Final global frame on David's reign **περὶ πάσης**

The closing horizon widens from David alone to Israel and the surrounding kingdoms, fitting the scale of the Chronicler's royal theology.

περὶ

concerning / about

P · περί

preposition governing a following complement phrase

περί: preposition introducing its complement and marking relation such as place, direction, source, or reference.

πάσης

everyone

A1S GSF · πᾶς

adjectival modifier

Pases: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

τῆς

that

RA GSF · ὅ

article marking the following noun or phrase

ὅ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

βασιλείας

kingdom

N1A GSF · βασιλεία

genitive substantive expressing relation, possession, source, or description

βασιλεία: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form referring to the participant(s) already in view

αὐτός: personal or intensive pronoun ('he/she/it, his/her/its, same'); here it points back to the participant already in view.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ *coordination*

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

τῆς

that

RA GSF · ὅ

article marking the following noun or phrase

ὅ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

δυναστείας

Dynasteias

N1A GSF · δυναστεία

genitive dependent

Dynasteias: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form referring to the participant(s) already in view

αὐτός: personal or intensive pronoun ('he/she/it, his/her/its, same'); here it points back to the participant already in view.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

οἱ

they

RA NPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

καιροί

time

N2 NPM · καιρός

nominative term in clause/list

Kairoi: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

οἱ

who

RR NPM · ὅς

common noun within the clause

ὅς: 'who'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

ἐγένοντο

came to be

VBI AMI3P · γίγνομαι

common noun or modifier within the list formula

→ perfective

γίνομαι: 'become / come to be'; here of cities or results coming into being.

ἐπ'

upon

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπί: 'on / over'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

αὐτῷ

to him / his

RD DSM · αὐτός

pronominal form referring to the participant(s) already in view

αὐτός: personal or intensive pronoun ('he/she/it, his/her/its, same'); here it points back to the participant already in view.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἐπὶ

against

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπί: 'on / over'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

Ἰσραηλ

Israel

N ASM · Ἰσραήλ

proper name within the list or clause

Ἰσραηλ: indeclinable

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἐπὶ
against

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπί: 'on / over'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

πάσας
all

A1S APF · πᾶς

common noun or modifier within the list formula

πᾶς: 'all'; totalizing adjective.

βασιλείας
kingdom

N1A APF · βασιλεία

accusative complement

βασιλεία: 'kingdom'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τῆς
that

RA GSF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

γῆς
land / earth

N1 GSF · γῆ

genitive substantive expressing relation, possession, source, or description

γῆ: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm, and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.